



PEMERINTAH KABUPATEN PURWOREJO

DINAS PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

SEKOLAH MENENGAH ATAS NEGERI 7 PURWOREJO

Alamat : Jl. Ki Mangun Sarkoro No. 1 Purworejo 54114 Telp. (0275) 321066

REG NO: 81011111

VALUE RECORD

ACADEMIC YEAR 2010/2011

CLASS : XI. Language

Home Room Teacher : Dra. Titik Mulawati

SUBJECT:.....

English

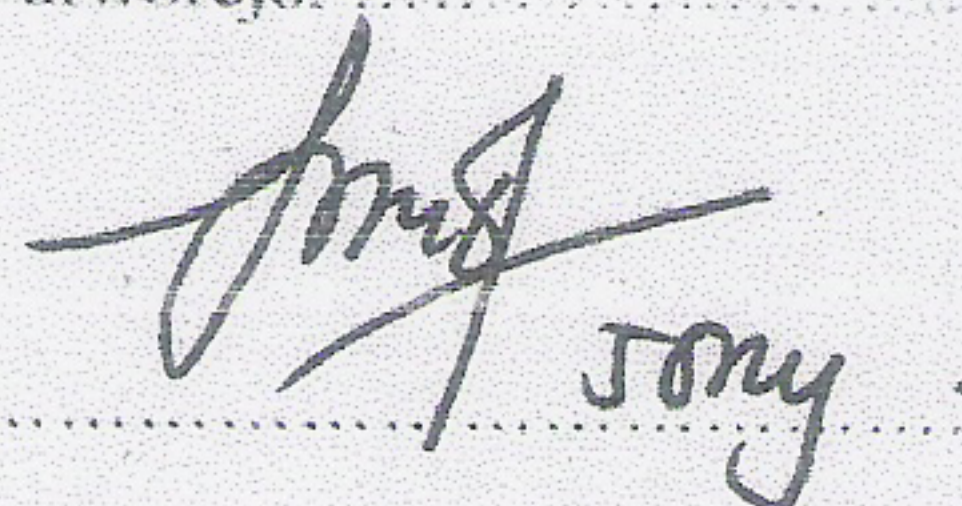
NO	NIS	NAME	UH	UHT	UAS	NA	PROFILE
KRITERIA KETUNTASAN MINIMAL			75	75	75	87	
1	5690	Ajeng Lestari Midi Setyoputri	84	87	88	79	
2	5592	Aji Jatiningsih	78	76	76	78	
3	5466	Aldhi Rengga Saputra	77	75	83	78	
4	5723	Aven Azizin Ani	78	75	75	86	
5	5596	Bima Yonansyah	82	81	86	82	
6	5472	Citra Sukma Hapsari	79	81	86	86	
7	5573	Kartika Luthfi Adinintyas	84	87	88	79	
8	5539	Kuku Fajar Trawoco	76	75	85	79	
9	5607	Lantip Budi Adityaningrum	76	75	78	79	
10	5707	Maria Cahya Christy	76	75	75	81	
11	5578	Nur Eka Jamiliah	78	75	78	79	
12	5543	Nur Hamidah	75	75	77	78	
13	5582	Rinda Much Zakaria	75	75	77	78	
14	5741	Sekar Ilham Sejati	75	75	76	78	
15	5679	Sharandani Hera Purbarini	76	77	76	79	
16	5617	Siska Eri Wijayanti	77	78	75	79	
17	5555	Tanaya Putri Ghaesany Fathin	78	77	76	78	
18	5683	Verawati Aprilia Putri	79	78	76	78	

L = 5

P = 15

Purworejo

5-5-2011


Sony



PEMERINTAH KABUPATEN PURWOREJO
DINAS PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
SMA NEGERI 7 PURWOREJO

Alamat : Jl. Ki Mangun Sarkoro No. 1 Purworejo 54114 Telp. (0275) 321066



REG NO: 81Q11111

VALUE RECORD
ACADEMIC YEAR 2010/2011
CLASS : XII LANGUAGE

CARE TEACHER : Dra. Widyastuti Tri Sulistiyarini

SUBJECT : ENGLISH

NO	NIS	NAME	C	P	A	PROFILE
KRITERIA KETUNTASAN MINIMAL			75	75	6	
1	5360	Ancila Putri Perwitasari	80	80	A	Baik, semua KD mencapai KKM
2	5293	Anindya Rachma Purwaningrum	83	79	A	Baik, semua KD mencapai KKM
3	5430	Arimi Nur Fadhlillah	79	79	A	Baik, semua KD mencapai KKM
4	5295	Ary Susanti	79	78	A	Baik, semua KD mencapai KKM
5	5297	Cahyaning Pratiwi	81	80	A	Baik, semua KD mencapai KKM
6	5464	Ghanny Rima Putri Hardhiyanti	77	77	A	Cukup, semua KD mencapai KKM
7	5413	Handini Ramita Sheli	79	77	A	Baik, semua KD mencapai KKM
8	5304	Hapsari Setyawati	83	80	A	Baik, semua KD mencapai KKM
9	5442	Ivahi Rahma Romadhona	82	79	A	Baik, semua KD mencapai KKM
10	5379	Muhasim	79	78	A	Baik, semua KD mencapai KKM
11	5380	Nani Militia Christy	80	80	A	Baik, semua KD mencapai KKM
12	5381	Nila Karmila	80	80	A	Baik, semua KD mencapai KKM
13	5447	Nur Janti	81	79	A	Baik, semua KD mencapai KKM
14	5383	Nur Laelatul Fajrin	78	76	A	Cukup, semua KD mencapai KKM
15	5384	Oftafiani	76	76	B	Cukup, semua KD mencapai KKM
16	5420	Oktaria Damayanti	79	77	A	Baik, semua KD mencapai KKM
17	5385	Oktaria Fitantri	78	79	B	Cukup, semua KD mencapai KKM
18	5388	Prasty Digjayani	79	77	A	Baik, semua KD mencapai KKM
19	5453	Rahayu Rizky Prathamie	78	78	A	Cukup, semua KD mencapai KKM
20	5317	Ratri Kurniasih	83	79	A	Baik, semua KD mencapai KKM
21	5353	Rizki Nuzulia Jiwanti	78	79	A	Cukup, semua KD mencapai KKM
22	5320	Rossi Ardiansyah	81	79	A	Baik, semua KD mencapai KKM
23	5424	Sofwatul Basiroh	77	78	A	Cukup, semua KD mencapai KKM
24	5392	Wahyu Satriyo Tomo	77	80	B	Cukup, semua KD mencapai KKM
25	5324	Wiwit Margiana	79	79	A	Baik, semua KD mencapai KKM
26	5426	Wuni Inggriyani	80	82	A	Baik, semua KD mencapai KKM
27	5358	Yori Nastiti Liring Danastri	80	82	A	Baik, semua KD mencapai KKM
28	5393	Yuliana Dwi Astuti	76	78	A	Cukup, semua KD mencapai KKM
AVERAGE						

Purworejo,
English Teacher,

Agus Setivono, S.Pd.

NIP. 19760813 200801 1 008



PEMERINTAH KABUPATEN PURWOREJO

DINAS PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

SEKOLAH MENENGAH ATAS NEGERI 7 PURWOREJO

Alamat : Jl. Ki Mangun Sarkoro No. 1 Purworejo 54114 Telp. (0275) 321066

REG NO: 81Q11111

VALUE RECORD

ACADEMIC YEAR 2010/2011

CLASS : XI. Language

Home Room Teacher : Dra. Titik Mulawati

SUBJECT:.....*B. Perancis*.....

NO	NIS	NAME	<i>Rt</i>	<i>P</i>	<i>AT</i>	<i>Rapor</i>	PROFILE
KRITERIA KETUNTASAN MINIMAL							
1	5690	Ajeng Lestari Midi Setyoputri	98	90	90	94	
2	5592	Aji Jatiningsih	98	73	90	88	
3	5466	Aldhi Rengga Saputra	88	71	85	86	
4	5723	Aven Azizin Ani	92	71	90	87	
5	5596	Bima Yonansyah	96	70	85	87	
6	5472	Citra Sukma Hapsari	99	80	90	90	
7	5573	Kartika Luthfi Adinintyas	96	81	90	90	
8	5539	Kukuh Fajar Trawoco	90	76	85	85	
9	5607	Lantip Budi Adityaningrum	98	73	88	88	
10	5707	Maria Cahya Christy	94	78	88	89	
11	5578	Nur Eka Jamiliah	92	65	88	85	
12	5543	Nur Hamidah	92	70	88	86	
13	5582	Rinda Much Zakaria	86	70	85	84	
14	5741	Sekar Ilham Sejati	68	75	80	79	
15	5679	Sharandani Hera Purbarini	92	80	85	86	
16	5617	Siska Eri Wijayanti	96	85	88	89	
17	5555	Tanaya Putri Ghaesany Fathin	90	68	85	80	
18	5683	Verawati Aprilia Putri	90	73	85	87	

L = 5

P = 15

Purworejo,

Widya Istuti
Dra. Widya Istuti

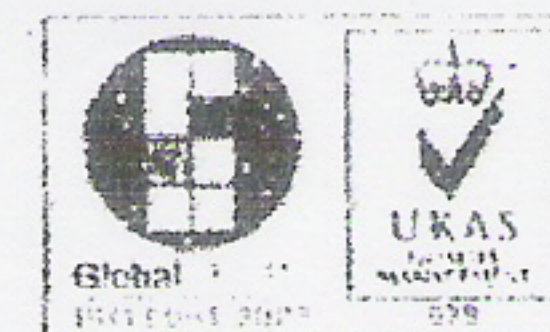


PEMERINTAH KABUPATEN PURWOREJO

DINAS PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

SEKOLAH MENENGAH ATAS NEGERI 7 PURWOREJO

Alamat : Jl. Ki Mangun Sarkoro No. 1 Purworejo 54114 Telp. (0275) 321066



REG NO: 81Q11111

113

VALUE RECORD
ACADEMIC YEAR 2010/2011
CLASS : XII LANGUAGE

N. R.

Home Room Teacher : Dra. Widyastuti Tri S

SUBJECT : B. Perancis

NO	NIS	NAME	C	P	A	PROFILE
KRITERIA KETUNTASAN MINIMAL			75	75		
1	5260	Ancila Putri Perwitasari	90	85	A	1
2	5293	Anindya Rachma Purwaningrum	96	88	A	1
3	5430	Arimi Nur Fadhlillah	82	80	A	1
4	5295	Ary Susanti	79	78	A	1
5	5297	Cahyaning Pratiwi	86	80	A	1
6	5464	Ghanny Rima Putri Hardhiyanti	82	80	A	1
7	5413	Handini Ramita Shelli	80	78	A	1
8	5404	Hapsari Setyawati	92	88	A	1
9	5442	Ivah Rahma Romadhona	94	86	A	1
10	5379	Muhasim	86	80	A	1
11	5380	Nani Militia Christy	87	85	A	1
12	5381	Nila Karmila	88	86	A	1
13	5447	Nur Janti	78	80	B	2
14	5383	Nur Laelatul Fajrin	86	82	A	1
15	5384	Oftafiani	76	76	B	3
16	5420	Oktaria Damayanti	80	80	B	2
17	5385	Oktaria Fitantri	82	80	A	1
18	5388	Prasty Digjayani	86	80	A	1
19	5453	Rahayu Rizky Prathamie	80	80	A	1
20	5417	Ratri Kurniasih	82	82	A	1
21	5453	Rizki Nuzulia Jiwanti	83	80	A	1
22	5420	Rossi Ardiansyah	80	80	A	1
23	5424	Sofwatul Basiroh	82	80	A	1
24	5492	Wahyu Satriyo Tomo	78	79	B	2
25	5324	Wiwit Margiana	80	80	A	1
26	5426	Wuni Inggriyani	86	85	A	1
27	5358	Yori Nastiti Liring Danastri	79	80	A	2
28	5393	Yuliana Dwi Astuti	83	80	A	1
AVERAGE						

Purworejo, 14 Des 2010
TEACHERP. 24
1. 4

Ket. Profil :

1. Telah menguasai seluruh KD
2. Menguasai KD, tingkatkan Membaca
3. Menguasai KD, tingkatkan Menulis.

[Signature]
Dra. Widyastuti B

Silabus dan Teknik Penilaian Bahasa Inggris SMA Kelas XI

No	STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR	ASPEK	TEKNIK PENILAIAN	CONTOH SOAL
1	Memahami makna dalam percakapan transaksional/ interpersonal resmi dalam konteks kehidupan sehari-hari.	Merespon makna dalam percakapan transaksional (to get things done) dan interpersonal (bersosialisasi) resmi dan tak resmi secara akurat, lancar, dan berterima menggunakan ragam bahasa lisan yang melibatkan tindak tutur: menyatakan perasaan terkejut (<i>surprise</i>), peringatan, memberi/meminta saran, menyatakan permintaan (<i>permission</i>), menyatakan perasaan <i>relief, pain, pleasure</i> , menyatakan perasaan takut (<i>scared</i>), mengungkapkan/meminta pendapat, menyatakan kepuasan/ketidakpuasaan	Bereaksi atau merespon dengan benar terhadap tindak tutur: menyatakan perasaan terkejut (<i>surprise</i>), peringatan, memberi/meminta saran, menyatakan permintaan (<i>permission</i>), menyatakan perasaan <i>relief, pain, pleasure</i> , menyatakan perasaan takut(<i>scared</i>), mengungkapkan/ meminta pendapat, kepuasan/ketidakpuasaan	Mendengarkan	Tes tertulis (pilihan ganda)	Choose the right expression to respond the statement you are going to hear: 1. You will hear : Woman: "Good morning, John. How are you?" Man : "....." a. I am fine, thank you* b. I am in the living room c. Let me introduce myself d. My name is John Travolta e. John's speaking 2. You will hear : Man : How about exercising tomorrow morning? Woman: Alright. Pick me up at six. Narrator: (What will they do?) a. Do exercise at 6* b. Go with six woman c. Take exercise alone d. Leave the woman alone e. Come to the woman's house
2		Memahami dan merespon makna dalam teks monolog/esei yang menggunakan ragam bahasa tulis secara akurat, lancar dan berterima dalam teks berbentuk: <i>report, narrative</i> dan <i>analytical exposition</i> .	<ul style="list-style-type: none"> Mengidentifikasi makna dalam teks Mengidentifikasi langkah-langkah retorika dalam wacana: <i>report, narrative</i> dan <i>analytical exposition</i> 	Membaca	Tes tertulis (pilihan ganda)	<p>Tigers are member of Felidae Family. They are the largest of four big cats. They belong to carnivores and wild animals.</p> <p>Tigers are native from eastern and southern Asia. They can live in grass land to tropical mangrove swamps. They are also territorial and solitary animals. They like living in a large contiguous areas of habitat that support their demands.</p> <p>Tiger are four meters or 13 feet long and weigh up to 300 kilograms or 660 pounds. They have dark vertical stripes that over lays near white to reddish – orange for with</p>

					<p>lighter underpants.</p> <p>Tiger usually have conflict with human. It is estimated that the number of tigers is there extinct and six endangered. It is because of habitat destruction, fragmentation and hunting.</p> <p>1. Why do tigers like to live alone? Because they are...</p> <p>a. group animals</p> <p>b. mammals</p> <p>c. sensitive animals</p> <p>d. solitary animals*</p> <p>e. endangered animals</p> <p>2. What do the tigers belong to? They belong to...</p> <p>a. Omnivores and wild animals</p> <p>b. Carnivores and wild animals*</p> <p>c. Herbivores and mammals</p> <p>d. Omnivores and mammals</p> <p>e. Omnivores and herbivores</p>																																								
3	Mengungkapkan makna dalam teks monolog/esei tulis berbentuk <i>report</i> , <i>narrative</i> , dan <i>analytical exposition</i> secara akurat, lancar dan berterima dalam konteks kehidupan sehari-hari dan mengakses ilmu pengetahuan.	Mengungkapkan makna dalam teks monolog/esei yang menggunakan ragam bahasa tulis secara akurat, lancar dan berterima dalam teks berbentuk: <i>report</i> , <i>narrative</i> dan <i>analytical exposition</i>	Menulis teks berbentuk monolog/esei berbentuk <i>report</i> , <i>narrative</i> dan <i>analytical exposition</i>	Menulis	<p>Tertulis (essay)</p> <p>Write an invitation on a Wedding Party which contains some information about time, place, and dress code.</p> <p>Rubrik Penilaian</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">No</th><th rowspan="2">Aspek yang dinilai</th><th colspan="4">Skor</th></tr> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td>Tata bahasa</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>2</td><td>Pemilihan kata</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3</td><td>Format</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4</td><td>Kesesuaian dengan topik</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Total skor (maks)</td><td colspan="4">16</td></tr> </tbody> </table> <p>Keterangan ;</p> <p>1 : Tidak tepat</p> <p>2 : Kurang tepat</p> <p>3 : Tepat</p> <p>4 : Sangat tepat</p> <p> $\text{Nilai siswa} = \frac{\text{nilai siswa : skor siswa}}{\text{skor maksimum}} \times 10$ </p>	No	Aspek yang dinilai	Skor				1	2	3	4	1	Tata bahasa					2	Pemilihan kata					3	Format					4	Kesesuaian dengan topik					Total skor (maks)		16			
No	Aspek yang dinilai	Skor																																											
		1	2	3	4																																								
1	Tata bahasa																																												
2	Pemilihan kata																																												
3	Format																																												
4	Kesesuaian dengan topik																																												
Total skor (maks)		16																																											

4	Mengungkapkan makna dalam monolog yang berbentuk <i>report</i> , <i>narrative</i> dan <i>analytical exposition</i> secara akurat, lancar, dan berterima dalam konteks kehidupan sehari-hari dan mengakses ilmu pengetahuan.	Mengungkapkan makna dalam teks monolog secara akurat, lancar dan berterima yang menggunakan ragam bahasa lisan yang berbentuk: <i>report</i> ., <i>narrative</i> , dan <i>analytical exposition</i>	Melakukan monolog berbentuk : <i>report</i> , <i>narrative</i> , dan <i>analytical exposition</i> .	Berbicara	Unjuk kerja (menceritakan pengalaman pribadi)	<div>Tell your past experience about surprising moment in your life (sadness or happiness). Maximum periode is 5 minutes!</div> <div>Format pengamatan dengan checklist :</div> <table><tr><td>No</td><td>Deskripsi</td><td>Ya</td><td>Tidak</td></tr><tr><td>1</td><td>Akurasi</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>Kelancaran</td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>Ekspresi komunikatif</td><td></td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>Intonasi baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>5</td><td>Ejaan baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>6</td><td>Penyampaian gagasan jelas</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Skor yang dicapai :</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td>Skor maksimum :</td><td colspan="2">6</td></tr></table>	No	Deskripsi	Ya	Tidak	1	Akurasi			2	Kelancaran			3	Ekspresi komunikatif			4	Intonasi baik			5	Ejaan baik			6	Penyampaian gagasan jelas				Skor yang dicapai :				Skor maksimum :	6	
No	Deskripsi	Ya	Tidak																																							
1	Akurasi																																									
2	Kelancaran																																									
3	Ekspresi komunikatif																																									
4	Intonasi baik																																									
5	Ejaan baik																																									
6	Penyampaian gagasan jelas																																									
	Skor yang dicapai :																																									
	Skor maksimum :	6																																								

Sumber: Silabus Bahasa Inggris Kelas XI Semester II, *Comprehensive Classroom Management*, Soal ujian bahasa Inggris Semester Genap Kelas XI SMA N 7 Purworejo.

Silabus dan Teknik Penilaian Bahasa Inggris SMA Kelas XII

No	STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR	ASPEK	TEKNIK PENILAIAN	CONTOH SOAL
1	Memahami makna dalam percakapan transaksional/ interpersonal resmi dalam konteks kehidupan sehari-hari.	Merespon makna dalam percakapan transaksional (to get things done) dan interpersonal (bersosialisasi) resmi dan tak resmi secara akurat, lancar, dan berterima menggunakan ragam bahasa lisan yang melibatkan tindak tutur: menyatakan perasaan terkejut (<i>surprise</i>), peringatan, memberi/meminta saran, menyatakan permintaan (<i>permission</i>), menyatakan perasaan <i>relief, pain, pleasure</i> , menyatakan perasaan takut (<i>scared</i>), mengungkapkan/meminta pendapat, menyatakan kepuasan/ketidakpuasan	Bereaksi atau merespon dengan benar terhadap tindak tutur: menyatakan perasaan terkejut (<i>surprise</i>), peringatan, memberi/meminta saran, menyatakan permintaan (<i>permission</i>), menyatakan perasaan <i>relief, pain, pleasure</i> , menyatakan perasaan takut(<i>scared</i>), mengungkapkan/ meminta pendapat, kepuasan/ketidakpuasaan	Mendengarkan	Tes tertulis (pilihan ganda)	Choose the right expression to respond the statement you are going to hear: 3. You will hear : Woman : “Good morning, John. How are you?” Man : “.....” f. I am fine, thank you* g. I am in the living room h. Let me introduce myself i. My name is John Travolta j. John’s speaking 4. You will hear : Man : How about exercising tomorrow morning? Woman : Alright. Pick me up at six. Narrator : (What will they do?) f. Do exercise at 6* g. Go with six woman h. Take exercise alone i. Leave the woman alone j. Come to the woman’s house
2		Memahami dan merespon makna dalam teks monolog/esei yang menggunakan ragam bahasa tulis secara akurat, lancar dan berterima dalam teks berbentuk: <i>report, narrative</i> dan <i>analytical exposition</i> .	<ul style="list-style-type: none"> Mengidentifikasi makna dalam teks Mengidentifikasi langkah-langkah retorika dalam wacana: <i>report, narrative</i> dan <i>analytical exposition</i> 	Membaca	Tes tertulis (pilihan ganda)	<p>Tigers are member of Felidae Family. They are the largest of four big cats. They belong to carnivores and wild animals.</p> <p>Tigers are native from eastern and southern Asia. They can live in grass land to tropical mangrove swamps. They are also territorial and solitary animals. They like living in a large contiguous areas of habitat that support their demands.</p> <p>Tiger are four meters or 13 feet long and weigh up to 300 kilograms or 660 pounds. They have dark vertical stripes that over lays near white to reddish – orange for with</p>

					<p>lighter underpaths.</p> <p>Tiger usually have conflict with human. It is estimated that the number of tigers is there extinct and six endangered. It is because of habitat destruction, fragmentation and hunting.</p> <p>3. Why do tigers like to live alone? Because they are...</p> <p>f. group animals</p> <p>g.mammals</p> <p>h.sensitive animals</p> <p>i. solitary animals*</p> <p>j. endangered animals</p> <p>4. What do the tigers belong to? They belong to...</p> <p>f. Omnivores and wild animals</p> <p>g.Carnivores and wild animals*</p> <p>h.Herbivores and mammals</p> <p>i. Omnivores and mammals</p> <p>j. Omnivores and herbivores</p>																																								
3	Mengungkapkan makna dalam teks monolog/esei tulis berbentuk <i>report</i> , <i>narrative</i> , dan <i>analytical exposition</i> secara akurat, lancar dan berterima dalam konteks kehidupan sehari-hari dan mengakses ilmu pengetahuan.	Mengungkapkan makna dalam teks monolog/esei yang menggunakan ragam bahasa tulis secara akurat, lancar dan berterima dalam teks berbentuk: <i>report</i> , <i>narrative</i> dan <i>analytical exposition</i>	Menulis teks berbentuk monolog/esei berbentuk <i>report</i> , <i>narrative</i> dan <i>analytical exposition</i>	Menulis	<p>Tertulis (essay)</p> <p>Write an invitation on a Wedding Party which contains some information about time, place, and dress code.</p> <p>Rubrik Penilaian</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">No</th><th rowspan="2">Aspek yang dinilai</th><th colspan="4">Skor</th></tr> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td>Tata bahasa</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>2</td><td>Pemilihan kata</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3</td><td>Format</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4</td><td>Kesesuaian dengan topik</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Total skor (maks)</td><td colspan="4">16</td></tr> </tbody> </table> <p>Keterangan ;</p> <p>1 : Tidak tepat</p> <p>2 : Kurang tepat</p> <p>3 : Tepat</p> <p>4 : Sangat tepat</p> <p> $\text{Nilai siswa} = \frac{\text{nilai siswa : skor siswa}}{\text{skor maksimum}} \times 10$ </p>	No	Aspek yang dinilai	Skor				1	2	3	4	1	Tata bahasa					2	Pemilihan kata					3	Format					4	Kesesuaian dengan topik					Total skor (maks)		16			
No	Aspek yang dinilai	Skor																																											
		1	2	3	4																																								
1	Tata bahasa																																												
2	Pemilihan kata																																												
3	Format																																												
4	Kesesuaian dengan topik																																												
Total skor (maks)		16																																											

4	Mengungkapkan makna dalam monolog yang berbentuk <i>report</i> , <i>narrative</i> dan <i>analytical exposition</i> secara akurat, lancar, dan berterima dalam konteks kehidupan sehari-hari dan mengakses ilmu pengetahuan.	Mengungkapkan makna dalam teks monolog secara akurat, lancar dan berterima yang menggunakan ragam bahasa lisan yang berbentuk: <i>report</i> ., <i>narrative</i> , dan <i>analytical exposition</i>	Melakukan monolog berbentuk : <i>report</i> , <i>narrative</i> , dan <i>analytical exposition</i> .	Berbicara	Unjuk kerja (menceritakan pengalaman pribadi)	<div>Tell your past experience about surprising moment in your life (sadness or happiness). Maximum periode is 5 minutes!</div> <div>Format pengamatan dengan checklist :</div> <table><tr><td>No</td><td>Deskripsi</td><td>Ya</td><td>Tidak</td></tr><tr><td>1</td><td>Akurasi</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>Kelancaran</td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>Ekspresi komunikatif</td><td></td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>Intonasi baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>5</td><td>Ejaan baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>6</td><td>Penyampaian gagasan jelas</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Skor yang dicapai :</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td>Skor maksimum :</td><td colspan="2">6</td></tr></table>	No	Deskripsi	Ya	Tidak	1	Akurasi			2	Kelancaran			3	Ekspresi komunikatif			4	Intonasi baik			5	Ejaan baik			6	Penyampaian gagasan jelas				Skor yang dicapai :				Skor maksimum :	6	
No	Deskripsi	Ya	Tidak																																							
1	Akurasi																																									
2	Kelancaran																																									
3	Ekspresi komunikatif																																									
4	Intonasi baik																																									
5	Ejaan baik																																									
6	Penyampaian gagasan jelas																																									
	Skor yang dicapai :																																									
	Skor maksimum :	6																																								

Sumber: Silabus Bahasa Inggris Kelas XII Semester II, *Comprehensive Classroom Management*, Soal ujian bahasa Inggris Semester Genap Kelas XI SMA N 7 Purworejo.

Silabus dan Teknik Penilaian Bahasa Prancis SMA Kelas XI

No	STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR	ASPEK	TEKNIK PENILAIAN	CONTOH SOAL
1	Memahami wacana lisan berbentuk paparan atau dialog sederhana tentang identitas diri dan kehidupan sekolah	Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan mencocokkan, dan membedakan secara tepat	<ul style="list-style-type: none"> Mencocokkan gambar dengan ujaran yang didengar Melengkapi kata dengan huruf yang disediakan Menentukan benar/salah ujaran yang didengar 	Mendengarkan	Tes tertulis (pilihan ganda)	<p>Guru memutar audio yang memuat topik identitas diri seperti berikut ini</p> <p><i>La secrétaire : vous vous appelez comment?</i> <i>Dominique : Dominique Marie.</i> <i>La secrétaire : Marie, est-ce que c'est votre nom ou votre prénom?</i> <i>Dominique : C'est mon nom.</i> <i>La secrétaire : Et quelle est votre adresse?</i> <i>Dominique : J'habite à la rue Sainte-Catherine de Lyon</i> <i>La secrétaire : Vous avez des enfants?</i> <i>Dominique : je suis célibataire, je n'ai pas d'enfant.</i> <i>La secrétaire : quelle est votre âge?</i> <i>Dominique : J'ai 31 ans</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Quelle rue elle habite? <ol style="list-style-type: none"> à la rue Sainte-Catherine à Lyon à la français à la rue de paris Quelle est son âge? <ol style="list-style-type: none"> 33 32 30 31
2	Memahami wacana lisan berbentuk paparan atau dialog sederhana tentang identitas diri dan kehidupan sekolah	<ul style="list-style-type: none"> Memperoleh informasi umum, informasi tertentu dan atau rinci dari wacana tulis sederhana secara tepat 	<ul style="list-style-type: none"> Menentukan informasi umum/tema dari wacana tulis. Menentukan informasi tertentu / kata kunci dari wacana tulis Menentukan informasi rinci 	Membaca	Tes tertulis (pilihan ganda)	<p>Guru meminta siswa membaca sebuah dialog yang memuat topik identitas diri seperti berikut ini. (guru telah memberi contoh pelafalan yang benar pada siswa secara berulang)</p> <p><i>La secrétaire : vous vous appelez comment?</i> <i>Dominique : Dominique Marie.</i> <i>La secrétaire : Marie, est-ce que c'est votre nom ou votre prénom?</i> <i>Dominique : C'est mon nom.</i></p>

			<p>dari wacana tulis</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menafsirkan makna kata / ungkapan sesuai konteks • Menjawab pertanyaan mengenai informasi tertentu dari wacana tulis • Mencocokkan tulisan dengan gambar / bagan / denah dsb • Menjawab pertanyaan mengenai informasi rinci dari wacana tulis 		<p><i>La secrétaire : Et quelle est votre adresse?</i> <i>Dominique : J'habite à la rue Sainte-Catherine de Lyon</i> <i>La secrétaire : Vous avez des enfants?</i> <i>Dominique : je suis célibataire, je n'ai pas d'enfant.</i> <i>La secrétaire : quelle est votre âge?</i> <i>Dominique : J'ai 31 ans</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Quelle rue elle habite? <ol style="list-style-type: none"> a. à la rue Sainte-Catherine b. à Lyon c. au français d. à la rue de paris • Quelle est son âge? <ol style="list-style-type: none"> a. 33 b. 32 c. 30 d. 31 																																								
3	Mengungkapkan informasi secara tertulis dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang identitas diri dan kehidupan sekolah	4.1 Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Menentukan kosakata yang tepat sesuai konteks ▪ Menyusun kata / frasa menjadi kalimat dengan struktur yang tepat ▪ Menyusun frasa/kalimat yang tersedia menjadi wacana ▪ Membuat wacana sederhana dengan tanda baca yang tepat 	Menulis	<p>Tertulis (essay)</p> <p><i>Decrivez la situation de votre class en cinq phrase!</i> (deskripsikan keadaan kelasmu ke dalam lima kalimat)</p> <p>Rubrik Penilaian</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">No</th><th rowspan="2">Aspek yang dinilai</th><th colspan="4">Skor</th></tr> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td>Tata bahasa</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>2</td><td>Pemilihan kata</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3</td><td>Format</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4</td><td>Kesesuaian dengan topik</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Total skor (maks)</td><td colspan="4">16</td></tr> </tbody> </table> <p>Keterangan ; 1 : Tidak tepat 2 : Kurang tepat 3 : Tepat 4 : Sangat tepat</p> <p> $\text{Nilai siswa} = \frac{\text{nilai siswa : skor siswa}}{\text{skor maksimum}} \times 10$ </p>	No	Aspek yang dinilai	Skor				1	2	3	4	1	Tata bahasa					2	Pemilihan kata					3	Format					4	Kesesuaian dengan topik					Total skor (maks)		16			
No	Aspek yang dinilai	Skor																																											
		1	2	3	4																																								
1	Tata bahasa																																												
2	Pemilihan kata																																												
3	Format																																												
4	Kesesuaian dengan topik																																												
Total skor (maks)		16																																											

4	Mengungkapkan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang identitas diri dan kehidupan sekolah	2.1 Menyampaikan berbagai informasi secara lisan dengan lafal yang tepat dalam kalimat sederhana sesuai konteks yang mencerminkan kecakapan berbahasa yang santun.	<ul style="list-style-type: none">• Menirukan ujaran dengan tepat• Menyebutkan ujaran dengan tepat• Menyampaikan informasi sederhana sesuai konteks	Berbicara	Unjuk kerja (menceritakan pengalaman pribadi)	<p>Décrivez votre identité : le nom, l’adresse, l’ âge, etc. (jelaskan identitas kalian yang meliputi nama, alamat, umur...)</p> <p>Format pengamatan dengan checklist :</p> <table><tr><th>No</th><th>Deskripsi</th><th>Ya</th><th>Tidak</th></tr><tr><td>1</td><td>Akurasi</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>Kelancaran</td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>Ekspresi komunikatif</td><td></td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>Intonasi baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>5</td><td>Ejaan baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>6</td><td>Penyampaian gagasan jelas</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Skor yang dicapai :</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td>Skor maksimum :</td><td colspan="2">6</td></tr></table>	No	Deskripsi	Ya	Tidak	1	Akurasi			2	Kelancaran			3	Ekspresi komunikatif			4	Intonasi baik			5	Ejaan baik			6	Penyampaian gagasan jelas				Skor yang dicapai :				Skor maksimum :	6	
No	Deskripsi	Ya	Tidak																																							
1	Akurasi																																									
2	Kelancaran																																									
3	Ekspresi komunikatif																																									
4	Intonasi baik																																									
5	Ejaan baik																																									
6	Penyampaian gagasan jelas																																									
	Skor yang dicapai :																																									
	Skor maksimum :	6																																								

Sumber: Silabus Bahasa Prancis Kelas XI Semester I, *Comprehensive Classroom Management*, Soal ujian bahasa Prancis Semester Genap Kelas XI SMA N 7 Purworejo, *Nouvelle Grammaire du Français*

Silabus dan Teknik Penilaian Bahasa Prancis SMA Kelas XII

No	STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR	ASPEK	TEKNIK PENILAIAN	CONTOH SOAL
1	Memahami wacana lisan berbentuk paparan atau dialog sederhana tentang kegemaran/ hobi dan wisata	Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan mencocokkan, dan membedakan secara tepat	<ul style="list-style-type: none"> • Mencocokkan gambar dengan ujaran yang didengar • Melengkapi kata dengan huruf yang disediakan • Menentukan benar/salah ujaran yang didengar 	Mendengarkan	Tes tertulis (pilihan ganda)	
2	Memahami wacana lisan berbentuk paparan atau dialog sederhana tentang kegemaran/ hobi dan wisata	<ul style="list-style-type: none"> • Membaca nyaring kata, frasa dan atau kalimat dalam wacana tulis sederhana secara tepat 	<ul style="list-style-type: none"> • Menentukan informasi umum/tema dari wacana tulis. • Menentukan informasi tertentu / kata kunci dari wacana tulis • Menentukan informasi rinci dari wacana tulis • Menafsirkan makna kata / ungkapan sesuai konteks • Menjawab pertanyaan mengenai informasi tertentu dari wacana tulis • Mencocokkan tulisan dengan 	Membaca	Tes tertulis (pilihan ganda)	<p>Guru meminta siswa membaca sebuah dialog (guru telah memberi contoh pelafalan yang benar pada siswa secara berulang)</p> <p>Le voyageur: Je voudrais un billet aller-retour pour La Rochelle, s'il vous plait. Je prends le TGV de 19 h 51 et je pars le juin.</p> <p>L'employé : Vous devez changer à bordeaux.</p> <p>Le voyageur : C'est ça</p> <ul style="list-style-type: none"> • Où se passe-t-il ce dialogue ? <ol style="list-style-type: none"> À la gare À la banque À l'aéroport Au musée À la poste • Le voyageur va à La Rochelle en... <ol style="list-style-type: none"> Voiture Train Avion Bateau Bus

			<div>gambar / bagan / denah dsb</div> <ul style="list-style-type: none">Menjawab pertanyaan mengenai informasi rinci dari wacana tulis																																											
3	Mengungkapkan informasi secara tertulis dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang kegemaran/ hobi dan wisata	4.2 Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat	<ul style="list-style-type: none">Menentukan kosakata yang tepat sesuai konteksMenyusun kata / frasa menjadi kalimat dengan struktur yang tepatMenyusun frasa/kalimat yang tersedia menjadi wacanaMembuat wacana sederhana dengan tanda baca yang tepat	Menulis	Tertulis (essay)	<div>Décrivez votre goûts et la raison ! (deskripsikan tentang kegemaran anda beserta alasannya)</div> <div>Rubrik Penilaian<table><tr><th rowspan="2">No</th><th rowspan="2">Aspek yang dinilai</th><th colspan="4">Skor</th></tr><tr><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th></tr><tr><td>1</td><td>Tata bahasa</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>Pemilihan kata</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>Format</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>Kesesuaian dengan topik</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Total skor (maks)</td><td colspan="4">16</td></tr></table></div> <div>Keterangan ; 1 : Tidak tepat 2 : Kurang tepat 3 : Tepat 4 : Sangat tepat</div> <div>Nilai siswa = $\frac{\text{nilai siswa : skor siswa}}{\text{skor maksimum}} \times 10$</div>	No	Aspek yang dinilai	Skor				1	2	3	4	1	Tata bahasa					2	Pemilihan kata					3	Format					4	Kesesuaian dengan topik					Total skor (maks)		16			
No	Aspek yang dinilai	Skor																																												
		1	2	3	4																																									
1	Tata bahasa																																													
2	Pemilihan kata																																													
3	Format																																													
4	Kesesuaian dengan topik																																													
Total skor (maks)		16																																												

4	Mengungkapkan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang kegemaran/ hobi dan wisata	2.2 Menyampaikan berbagai informasi secara lisan dengan lafal yang tepat dalam kalimat sederhana sesuai konteks yang mencerminkan kecakapan berbahasa yang santun.	<ul style="list-style-type: none">• Menirukan ujaran dengan tepat• Menyebutkan ujaran dengan tepat• Menyampaikan informasi sederhana sesuai konteks	Berbicara	Unjuk kerja (menceritakan pengalaman pribadi)	<p>Racontez de votre vacance : le temps, la place, le transport, etc. (ceritakan tentang liburanmu : kapan, dimana, dan kendaraan yang digunakan)</p> <p>Format pengamatan dengan checklist :</p> <table><tr><th>No</th><th>Deskripsi</th><th>Ya</th><th>Tidak</th></tr><tr><td>1</td><td>Akurasi</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>Kelancaran</td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>Ekspresi komunikatif</td><td></td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>Intonasi baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>5</td><td>Ejaan baik</td><td></td><td></td></tr><tr><td>6</td><td>Penyampaian gagasan jelas</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Skor yang dicapai :</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td>Skor maksimum :</td><td colspan="2">6</td></tr></table>	No	Deskripsi	Ya	Tidak	1	Akurasi			2	Kelancaran			3	Ekspresi komunikatif			4	Intonasi baik			5	Ejaan baik			6	Penyampaian gagasan jelas				Skor yang dicapai :				Skor maksimum :	6	
No	Deskripsi	Ya	Tidak																																							
1	Akurasi																																									
2	Kelancaran																																									
3	Ekspresi komunikatif																																									
4	Intonasi baik																																									
5	Ejaan baik																																									
6	Penyampaian gagasan jelas																																									
	Skor yang dicapai :																																									
	Skor maksimum :	6																																								

Sumber: Silabus Bahasa Prancis Kelas XII Semester II, *Comprehensive Classroom Management*, Soal ujian bahasa Prancis Semester Genap Kelas XII SMA N 7 Purworejo, *Nouvelle Grammaire du Français*

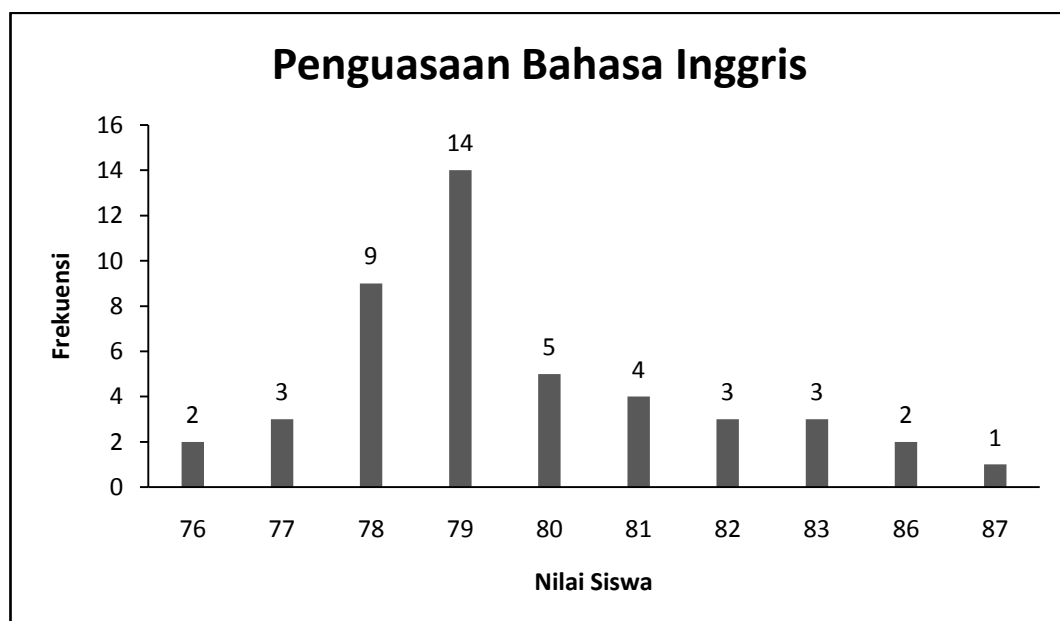
ANALISIS DESKRIPTIF

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Penguasaan Bahasa Inggris	46	76	85	79.67	2.119
Penguasaan Bahasa Perancis	46	76	96	84.85	4.667
Valid N (listwise)	46				

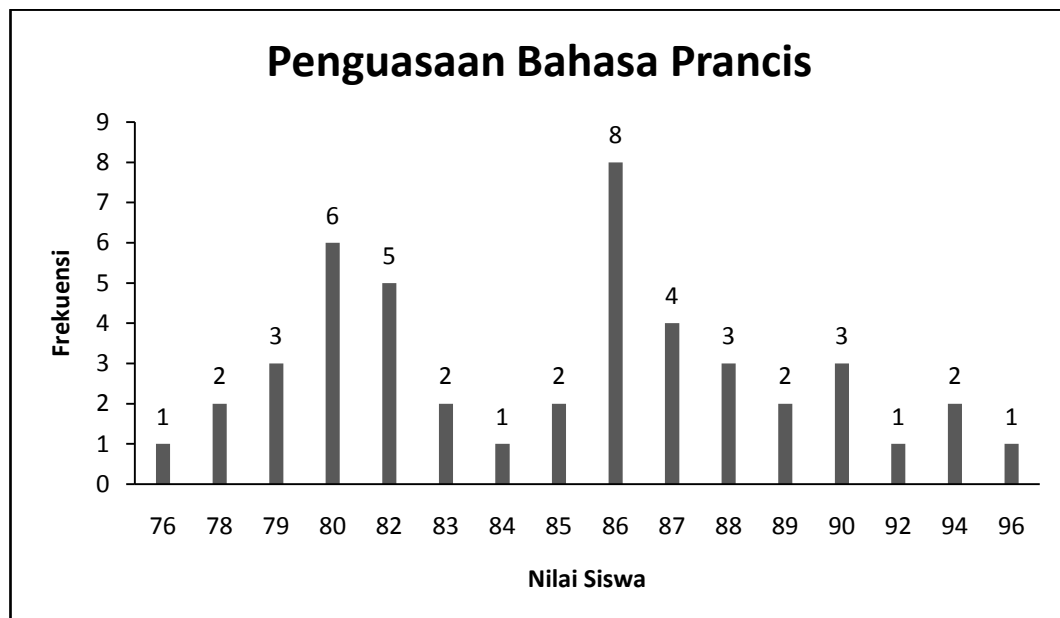
1. Penguasaan Bahasa Inggris

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid 76	2	4.3	4.3	4.3
77	3	6.5	6.5	10.9
78	9	19.6	19.6	30.4
79	14	30.4	30.4	60.9
80	5	10.9	10.9	71.7
81	4	8.7	8.7	80.4
82	3	6.5	6.5	87.0
83	3	6.5	6.5	93.5
86	2	4.3	4.3	97.8
87	1	2.2	2.2	100.0
Total	46	100.0	100.0	

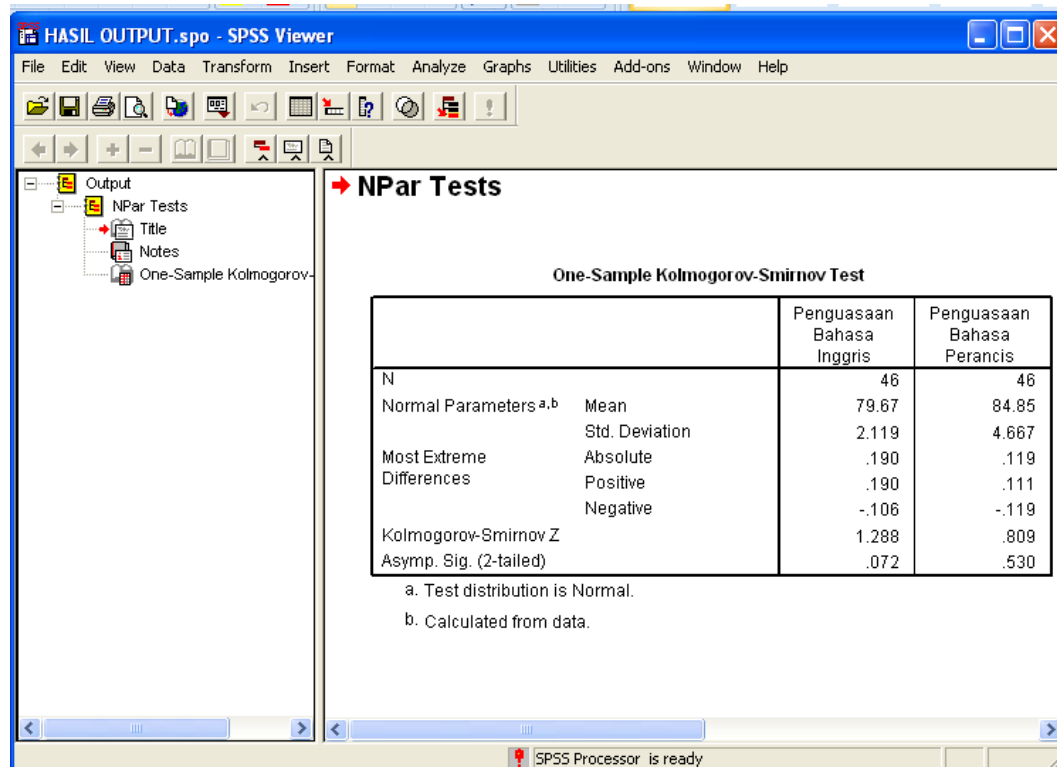


2. Penguasaan Bahasa Prancis

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	76	1		2.2	2.2
	78	2	4.3	4.3	6.5
	79	3	6.5	6.5	13.0
	80	6	13.0	13.0	26.1
	82	5	10.9	10.9	37.0
	83	2	4.3	4.3	41.3
	84	1	2.2	2.2	43.5
	85	2	4.3	4.3	47.8
	86	8	17.4	17.4	65.2
	87	4	8.7	8.7	73.9
	88	3	6.5	6.5	80.4
	89	2	4.3	4.3	84.8
	90	3	6.5	6.5	91.3
	92	1	2.2	2.2	93.5
	94	2	4.3	4.3	97.8
	96	1	2.2	2.2	100.0
	Total	46	100.0	100.0	



Uji Normalitas



One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test

	Penguasaan Bahasa Inggris	Penguasaan Bahasa Perancis
N	46	46
Normal Parameters ^{a,b}		
Mean	79.67	84.85
Std. Deviation	2.119	4.667
Most Extreme Differences		
Absolute	.190	.119
Positive	.190	.111
Negative	-.106	-.119
Kolmogorov-Smirnov Z	1.288	.809
Asymp. Sig. (2-tailed)	.072	.530

a. Test distribution is Normal.

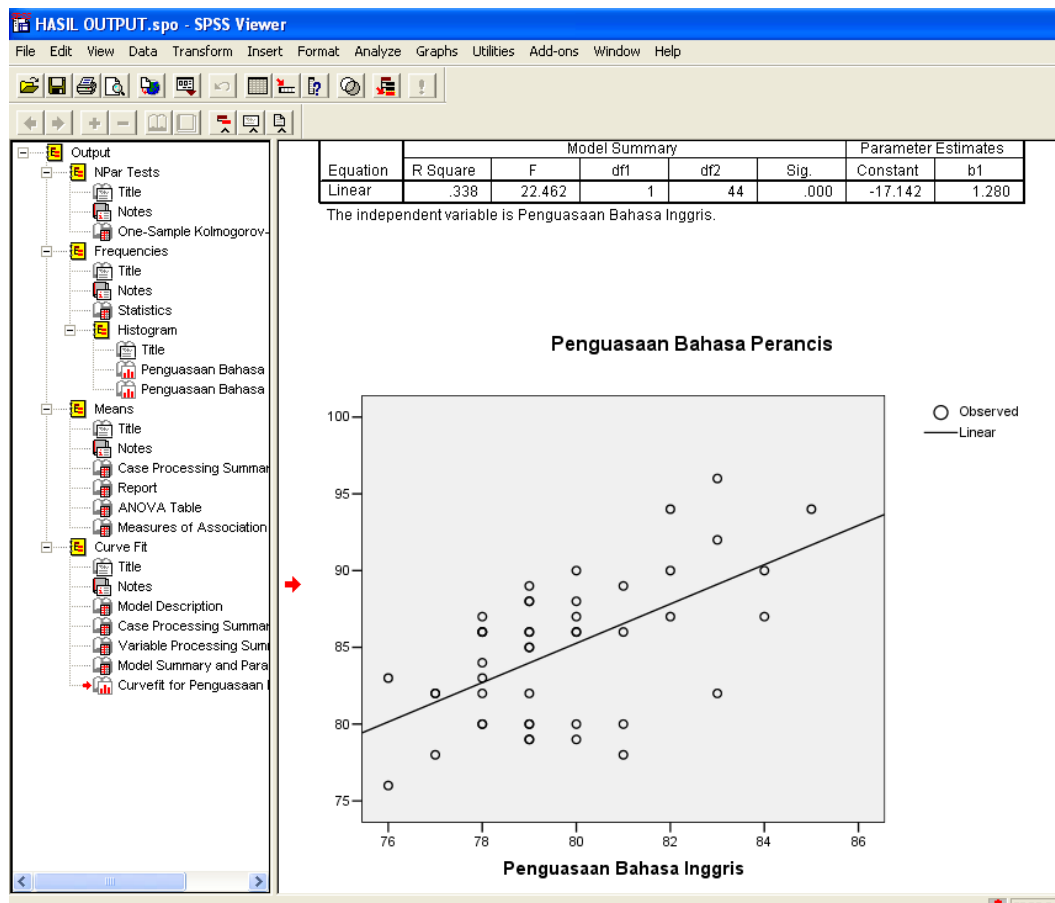
b. Calculated from data.

Uji Linearitas

ANOVA Table

			Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
Penguasaan Bahasa Perancis * Penguasaan Bahasa Inggris	Between Groups	(Combined)	421.522	9	46.836	3.019	.009
		Linearity	331.182	1	331.182	21.351	.000
		Deviation from Linearity	90.340	8	11.293	.728	.666
	Within Groups	558.413	36	15.511			
	Total	979.935	45				

Hasil Analisis Regresi (Linear)



ANALISIS KORELASI

Output Analisis Korelasi Bivariat (Pearson Correlation)

HASIL OUTPUT.spo - SPSS Viewer

File Edit View Data Transform Insert Format Analyze Graphs Utilities Add-ons Window Help

Output

- NPar Tests
- Frequencies
- Means
- Curve Fit
- Correlations
 - Title
 - Notes
 - Correlations

Correlations

		Penguasaan Bahasa Inggris	Penguasaan Bahasa Perancis
Penguasaan Bahasa Inggris	Pearson Correlation	1	.581**
	Sig. (2-tailed)		.000
	N	46	46
Penguasaan Bahasa Perancis	Pearson Correlation	.581**	1
	Sig. (2-tailed)	.000	
	N	46	46

** . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

Correlations

		Penguasaan Bahasa Inggris	Penguasaan Bahasa Perancis
Penguasaan Bahasa Inggris	Pearson Correlation	1	.581**
	Sig. (2-tailed)		.000
	N	46	46
Penguasaan Bahasa Perancis	Pearson Correlation	.581**	1
	Sig. (2-tailed)	.000	
	N	46	46

** . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

Diajukan untuk mengadakan penelitian guna memenuhi data dalam penyusunan

Tugas Akhir Skripsi dengan judul :

**KORELASI PENGUASAAN BAHASA INGGRIS
TERHADAP PENGUASAAN BAHASA PRANCIS
KELAS BAHASA SMA NEGERI 7 PURWOREJO
TAHUN PELAJARAN 2010/2011**

Telah disetujui dan disahkan oleh:

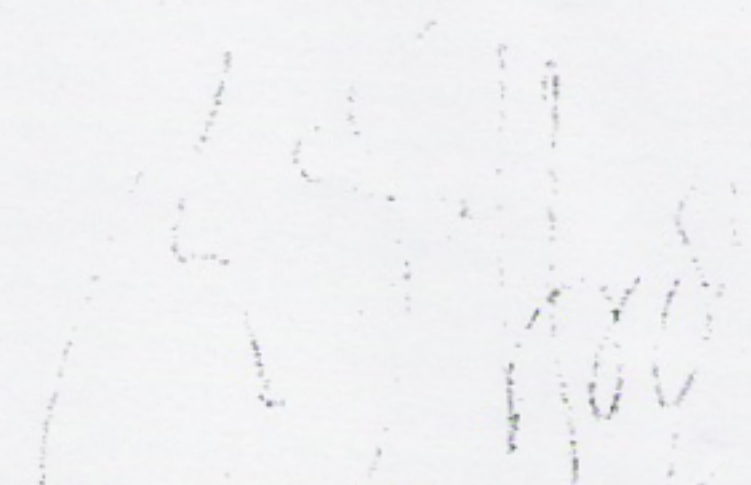
Pembimbing I



Rohali, M. Hum.

NIP 19650808 199303 1 014

Pembimbing II



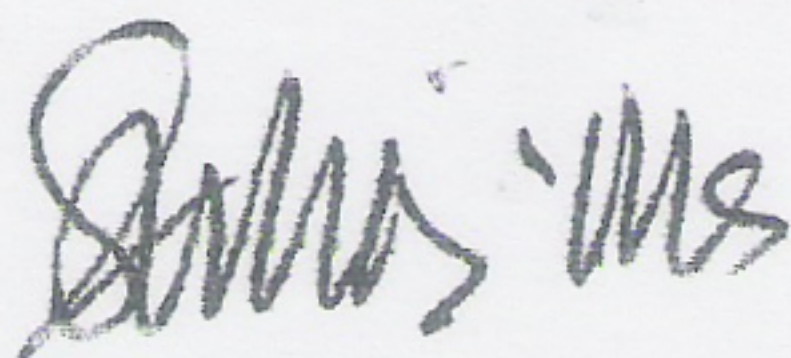
Tri Kusnawati, M. Hum.

NIP 19750417 200312 2 001

Mengetahui

Pembantu Dekan I

Fakultas Bahasa dan Seni



Suhaini M. Saleh M.A.

NIP 19540120 197903 1 002

Ketua Jurusan PB Prancis



Rohali, M. Hum.

NIP 19650808 199303 1 014



KEMENTERIAN PENDIDIKAN NASIONAL

UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

Alamat: Karangmalang, Yogyakarta 55281 ☎ (0274) 550843, 548207 Fax. (0274) 548207
<http://www.fbs.uny.ac.id/>

FRM/FBS/33-01

10 Jan 2011

1 Agustus 2011

Nomor : 1559/H.34.12/PP/VIII/2011
Lampiran : --
Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada Yth.

Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta
c.q. Kepala Biro Administrasi Pembangunan
Sekretariat Daerah Propinsi DIY
Komplek Kepatihan-Danurejan, Yogyakarta 55213

Diberitahukan dengan hormat bahwa mahasiswa kami Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta bermaksud akan mengadakan survey/observasi/penelitian untuk memperoleh data menyusun Tugas Akhir Skripsi (TAS) Tugas Akhir Karya Seni (TAKS)/Tugas Akhir Bukan Skripsi (TABS), dengan judul :

Korelasi Penguasaan Bahasa Inggris terhadap Penguasaan Bahasa Prancis Siswa Kelas Bahasa SMA Negeri 7 Purworejo Tahun Pelajaran 2010/2011

Mahasiswa dimaksud adalah :

Nama : TRI WIDIYATI
NIM : 05204241004
Jurusan/ Program Studi : Pendidikan Bahasa Prancis
Tanggal Pelaksanaan : -

Untuk dapat terlaksananya maksud tersebut, kami mohon izin dan bantuan seperlunya.

Atas izin dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

a.n. Dekan
Pembantu Dekan I,

Drs. Suhaini M. Saleh, M.A.
NIP 19540120 197903 1 002



PEMERINTAH PROVINSI JAWA TENGAH
BADAN KESATUAN BANGSA, POLITIK DAN PERLINDUNGAN MASYARAKAT

Jl. A. YANI NO. 160 TELP. (024) 8454990 FAX. (024) 8414205, 8313122
SEMARANG - 50136

SURAT REKOMENDASI SURVEY / RISET

Nomor : 070 / 1740 / 2011

- I. **DASAR** : Surat Edaran Gubernur Jawa Tengah.
Nomor 070 / 265 / 2004. Tanggal 20 Februari 2004.
- II. **MEMBACA** : Surat dari Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta.
Nomor 070 / 6192/ V / 2011. Tanggal 03 Agustus 2011.
- III. Pada Prinsipnya kami **TIDAK KEBERATAN** / Dapat Menerima atas Pelaksanaan Penelitian / Survey di Kab. Purworejo Provinsi Jawa Tengah Yang dilaksanakan oleh:
1. Nama : TRI WIDIYATI
 2. Kebangsaan : Indonesia.
 3. Alamat : Karangmalang, Yogyakarta
 4. Pekerjaan : Mahasiswa.
 5. Penanggung Jawab : Rohali, M. Hum
 6. Judul : " KORELASI PENGUASAAN BAHASA INGGRIS TERHADAP PENGUASAAN BAHASA PRANCIS SISWA KELAS BAHASA SMA NEGERI 7 PURWOREJO TAHUN PELAJARAN 2010/2011
 7. Lokasi : Kab.Purworejo , Provinsi Jawa Tengah

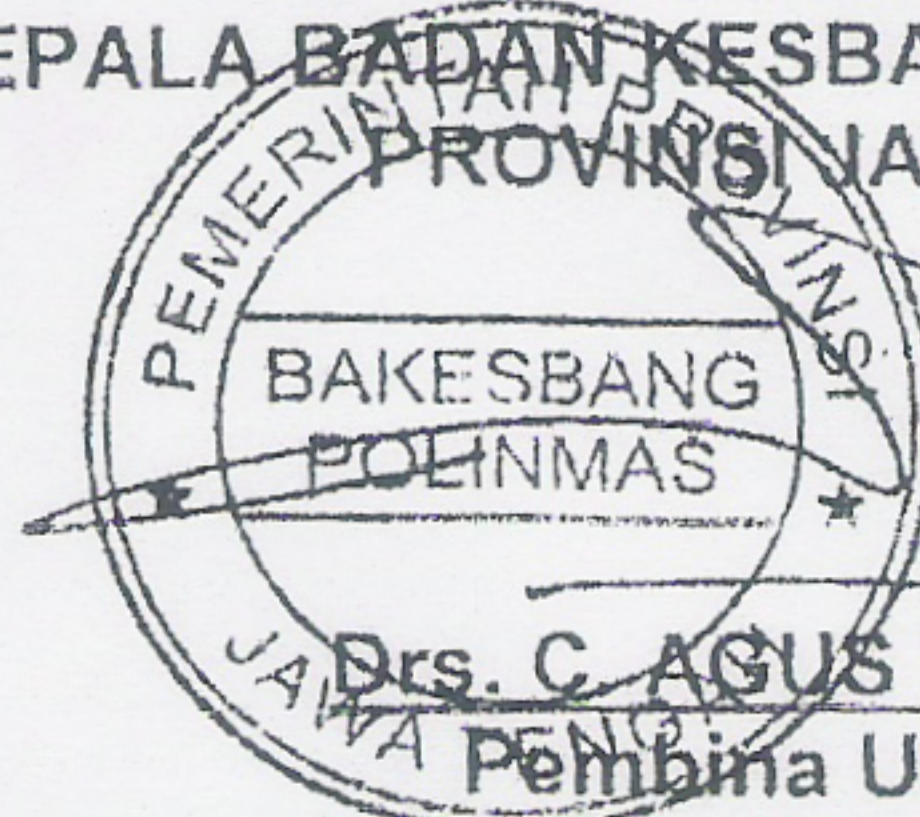
V. KETENTUAN SEBAGAI BERIKUT:

1. Sebelum melakukan kegiatan terlebih dahulu melaporkan kepada Pejabat Setempat/ Lembaga Swasta yang akan dijadikan obyek lokasi untuk mendapatkan petunjuk seperlunya dengan menunjukkan Surat Pemberitahuan ini.
2. Pelaksanaan survey / riset tidak disalah gunakan untuk tujuan tertentu yang dapat mengganggu kestabilan pemerintahan. Untuk penelitian yang mendapat dukungan dana dari sponsor baik dari dalam negeri maupun luar negeri, agar dijelaskan pada saat mengajukan perijinan. Tidak membahas masalah Politik dan/ atau agama yang dapat menimbulkan terganggunya stabilitas keamanan dan ketertiban.

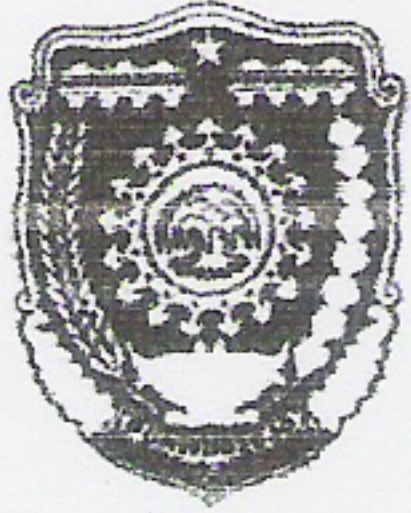
3. Surat Rekomendasi dapat dicabut dan dinyatakan tidak berlaku apabila pemegang Surat Rekomendasi ini tidak mentaati / mengindahkan peraturan yang berlaku atau obyek penelitian menolak untuk menerima Peneliti.
 4. Setelah survey/ riset selesai, supaya menyerahkan hasilnya kepada Badan Kesbangpol Dan Linmas Provinsi Jawa Tengah.
- VI. Surat Rekomendasi Penelitian/ Riset ini berlaku dari :
Agustus s.d Nopember 2011.
- VII. Demikian harap menjadikan perhatian dan maklum.

Semarang, 8 Agustus 2011

an. GUBERNUR JAWA TENGAH
KEPALA BADAN KESBANGPOL DAN LINMAS
PROVINSI JAWA TENGAH



Drs. C. AGUS TUSONO, MSi
Pembina Utama Muda
NIP. 195508141983031010



PEMERINTAH KABUPATEN PURWOREJO
KANTOR KESATUAN BANGSA POLITIK DAN
PERLINDUNGAN MASYARAKAT

Jalan Kallikepuh Nomor 14 Telp.(0275)323890 Purworejo 54113

Nomor : 070/ 480/2011
Lampiran : -
Perihal : Izin Penelitian

Purworejo, 23 Agustus 2011

Kepada :
Yth. Kepala Kantor Pelayanan
Perijinan Terpadu
Kabupaten Purworejo

I. Dasar : Surat dari Badan Kesbangpolinmas Provinsi Jawa Tengah Nomor
070/ 1740 /2011 tertanggal 8 Agustus 2011.

II. Sehubungan dengan dasar tersebut maka dengan ini kami ajukan saudara :

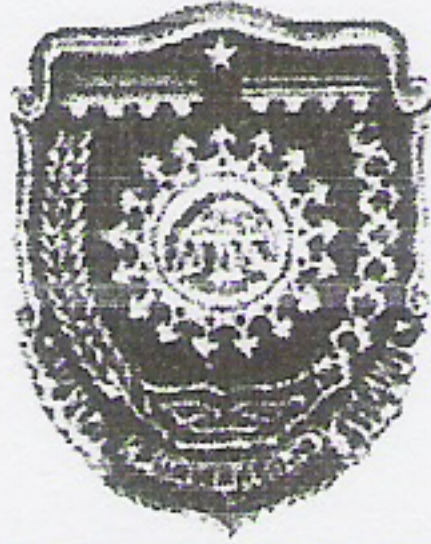
1. Nama : TRI WIDIYATI.
2. NIM /NPM : 05204241004.
3. Kebangsaan : Indonesia
4. Alamat : Karangmalang Yogyakarta.
5. Pekerjaan : Mahasiswa
6. Penanggung Jawab : Rohali,M.Hum.
7. Judul Penelitian : KORELASI PENGUASAAN BAHASA INGGRIS
TERHADAP PENGUASAAN BAHASA PRANCIS
SMA NEGERI 7 PURWOREJO TAHUN
PELAJARAN 2010/1011.
8. Lokasi : SMA NEGERI 7 Purworejo.

III. Demikian harap menjadikan perhatian dan maklum.

An.KEPALA KANTOR KESBANGPOL INMAS
KABUPATEN PURWOREJO
Kepala Seksi Kesatuan Bangsa



SUMANTO, BcHk,S.IP
Penata Tk I
19591209 198607 1 001



140

PEMERINTAH KABUPATEN PURWOREJO
KANTOR PELAYANAN PERIZINAN TERPADU (KPPT)

Jl. Jend. Urip Sumoharjo No. 6 Telp. (0275) 325202 Fax. (0275) 321666
Purworejo 54111

IZIN RISET / SURVEY / PKL

NOMOR : 072/358/2011

- I. Dasar : Peraturan Daerah Kabupaten Purworejo Nomor 14 Tahun 2008 tentang Organisasi dan Tata Kerja Perangkat Daerah Kabupaten Purworejo (Lembaran Daerah Kabupaten Purworejo Tahun 2008 Nomor 11).
- II. Menunjuk : Surat Izin Penelitian dari Kepala Kantor Kesbangpolinmas Kab. Purworejo No. 070/480/2011 Tanggal 23 Agustus 2011
- III. Bupati Purworejo memberi Izin untuk melaksanakan Riset / Survey / PKL / KKN dalam Wilayah Kabupaten Purworejo kepada :

- ❖ Nama : Tri Widiyati
- ❖ Pekerjaan : Mahasiswa
- ❖ NIM/NIP/KTP/ dll. : 05204241004
- ❖ Jurusan : Pendidikan Bahasa Perancis Universitas Negeri Yogyakarta
- ❖ Program Studi : S.1
- ❖ Alamat : Krembangan VIII, Panjatan Kulon Progo Yogyakarta
- ❖ No. Telp. : 085743045203
- ❖ Penanggung Jawab : Drs. Rohali, M.Hum
- ❖ Maksud / Tujuan : Penelitian
- ❖ Judul : Korelasi Penguasaan Bahasa Inggris Terhadap Penguasaan Bahasa Perancis Kelas Bahasa SMA Negeri 7 Purworejo Tahun Pelajaran 2010/2011
- ❖ Lokasi : SMA Negeri 7 Purworejo
- ❖ Lama Penelitian : 3 Bulan
- ❖ Jumlah Peserta : -

Dengan ketentuan - ketentuan sebagai berikut :

- a. Pelaksanaan tidak disalahgunakan untuk tujuan tertentu yang dapat mengganggu stabilitas daerah.
- b. Sebelum langsung kepada responden maka terlebih dahulu melapor kepada :
 1. Kepala Kantor Kesbangpolinmas Kabupaten Purworejo
 2. Kepala Pemerintahan setempat (Camat, Kades / Lurah)
- c. Sesudah selesai mengadakan Penelitian supaya melaporkan hasilnya Kepada Yth. Bupati Purworejo Cq. Kepala KPPT, dengan tembusan BAPPEDA Kab. Purworejo

Surat Ijin ini berlaku tanggal 23 Agustus 2011 sampai dengan tanggal 23 Nopember 2011.

Tembusan , dikirim kepada Yth :

1. Ka. Bappeda Kab. Purworejo;
2. Ka. Kantor Kesbangpolinmas Kab. Purworejo;
3. Ka. Dinas P & K Kab. Purworejo;
4. Ka. SMAN 7 Purworejo;
5. Dekan Fak. Bahasa dan Seni UNY

Dikeluarkan di : Purworejo
Pada tanggal : 23 Agustus 2011

a.n. BUPATI PURWOREJO

**KEPALA KANTOR
PELAYANAN PERIZINAN TERPADU
KABUPATEN PURWOREJO**



TIATUR PRIYO UTOMO, S.Sos
Pembina

NIP. 19640724 198611 1 001



PEMERINTAH KABUPATEN PURWOREJO
DINAS PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
SEKOLAH MENENGAH ATAS NEGERI 7 PURWOREJO
Jl. Ki Mangunsarkoro No.1 Purworejo Tlp. (0275)-321066 Fax. (0275) 325464
Kode Pos 54114



SURAT KETERANGAN
Nomor : 421.4/11.672/2011

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala SMA Negeri 7 Purworejo menerangkan dengan sesungguhnya bahwa :

Nama : **TRI WIDIYATI**
NIM : 05204241004
Program Studi : Pendidikan Bahasa Perancis
Fakultas : Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Yogyakarta

Benar-benar telah melaksanakan penelitian pada tanggal 23 Agustus sampai dengan 22 Oktober 2011 di SMA Negeri 7 Purworejo dengan judul :

**“KORELASI PENGUASAAN BAHASA INGGRIS TERHADAP PENGUASAAN
BAHASA PRANCIS SMA NEGERI 7 PURWOREJO TAHUN PELAJARAN 2010/2011”**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Purworejo, 14 November 2011

Kepala Sekolah



Padmo Sukoco, M.Pd

NIP 19640718 198703 1 010

**LA CORRÉLATION ENTRE LA MAÎTRISE DE L'ANGLAIS
ET LA MAÎTRISE DU FRANÇAIS
DES ÉLÈVES DE LA CLASSE DE LA LANGUE
DU SMA N 7 PURWOREJO DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2010/2011**

**Par
TRI WIDIYATI
05204241004**

A. Arrière Plan

Siahaan (2008:7) a déclaré que la langue est une des héritages qui joue un rôle important dans la vie humaine, comme dans la pensée, la transmission des idées, et dans la communication l'un et l'autre. En général, la langue est utilisée comme l'outil de communication, de même ainsi comme l'anglais et le français. Ces deux langues sont l'outil de communication pour leurs natives et maintenant, elles sont enseignées dans toutes les nations, y compris en Indonésie.

SMAN 7 Purworejo est une école axée sur les compétences que les élèves doivent maîtriser une variété de compétences nécessaires pour soutenir les compétences communicatives. Compétences enseignées à SMAN 7 Purworejo consient une large variété de disciplines, y compris la connaissance des langues étrangères qui sont devenus du programme majeur à l'école. Les langues étrangères enseignées dans l'école comprennent l'anglais et le français. Selon les observations, les élèves de l'école ont tendance à adopter les connaissances en langue anglaise à la connaissance de français. Comme mentionné dans les chapitres précédents, cette recherche a l'hypothèse alternative qu'exprime qu'il y a une corrélation entre la maîtrise de l'anglais et la maîtrise du français.

Historiquement, l'Angleterre et la France sont dans un groupe de la région de la Continentale Européenne. Pendant l'occupation de Norman, au environ de 10.000

mots de la langue française ont été adoptés en anglais et au environ des trois particulièrement sont en usage jusqu' aujourd'hui (Crystal, 2004 :1).

Le vocabulaire anglais et français indiqué dans le tableau ci-dessus sont la ressemblance en écrit, mais ils sont différents en prononciation. Au vocabulaire, il y a des similitudes en utilisation des suffixes, comme montré dans le tableau suivant :

Table de La Suffixe d'Anglais et de Français

Suffixe d'Anglais	Suffixe de Français	L'exemple de Mots Anglais	L'exemple de Mots Français
-An	-Ain(e) -En (ne)	<i>American</i> <i>Canadian</i>	<i>Américain</i> <i>Canadian(ne)</i>
-Ese	-Ais (e) -Ois (e)	<i>Japanese</i> <i>Chinese</i>	<i>Japonais</i> <i>Chinois</i>
-Er	-Eur	<i>Employer</i>	<i>Employeur</i>
-Ous	-Eux/ eusse	<i>Joyous</i> <i>Nervous</i>	<i>Joyeux</i> <i>Nerveuse</i>
-Isation	-Isation	<i>Authorization</i>	<i>Autorisation</i>
-Tion	-Tion	<i>Qualification</i>	<i>Qualification</i>
-Isme	-Isme	<i>Realism</i>	<i>Réalisme</i>
-Ist	-Iste	<i>Optimist</i>	<i>Optimiste</i>
-El (le)	-Al	<i>Personal</i>	<i>Personnel</i>

En termes de grammaire en anglais soit en français, il y a la conjugaison en utilise des temps pour distinguer le temps. En anglais, on utilise quelque formes de temps, ils sont le temps présent (present tense), le temps passé (past tense), le futur (future tense) et le futur du passé (past future tense). Même qu'anglais, en français, la conjugaison s'utilise pour distinguer la différence du temps. On connaît le présent, le passé, les temps du futur, et le temps de l'antériorité de passé.

En français, la conjugaison est également utilisée pour exprimer la différence des sexes du nom. Les certaines ressemblance entre l'anglais et le français proposé peuvent influencer les apprenants de français, y compris les élèves de la classe de la langue du SMA N 7 Purworejo. Comme un exemple évident, quand ils trouvent le mot « grands-parents », ils peuvent deviner rapidement la signification du mot en

associant de mot semblable au mot d'anglais, qui signifie « la grand-mère » ou « le grand-père ».

Le mot "*hôpital*" (français) qui a une différente écriture que le mot anglais "*hospital*" est aussi signifié comme "*rumah sakit*" en Indonésie. Les certaines ressemblances montre une hypothèse alternative qu'il existe une corrélation entre la maîtrise de l'anglais et la maîtrise du français à SMA N 7 Purworejo. Le résultat de l'observation pendant les travaux pratiques à SMA N 7 Purworejo, les élèves de l'école ont une tendance à adopter la connaissance de l'anglais à la connaissance du français.

La découverte intéresse le chercheur à examiner la relation entre la maîtrise de l'anglais et la maîtrise du français. De côté d'assomption des élèves, le professeur peut donner une influence dans l'enseignement d'une langue, par exemple, ils peuvent fournir des informations telles que des synonymes ou des antonymes dans les deux langues qui sera répondu par les étudiants.

B. Synthèse

Apprendre une langue est un amalgame des opérations effectuées par les enseignants qui travaillent (les professeurs) et les apprenants de langue (les élèves) que dans ce ça sont eu lieu dans les écoles. Le processus d'enseignement des langues commence à partir de l'individu dans la classe, puis à pratiquer ensemble dans le milieu scolaire qui peut former une habitude pour les élèves à pratiquer la langue dans les communautés indigènes.

Une langue étrangère est un facteur de l'attention de beaucoup de parents lors de la recherche d'une école pour leurs enfants. Les langues étrangères étaient enseignées dans les écoles formelles, inclus à SMA N 7 Purworejo. S'agissant des langues étrangères, Chaer (2009:37) a exprimé que l'existence du terme que langue cible est la langue à apprendre et ce qui veut être maîtrisé. La forme de la langue cible

sont la langue maternelle (première langue (L1), langue seconde(L2), ainsi que la langue étrangère.

L'objectif de KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) pour les sujets langues étrangères selon Boediono (2003 : 23) est : a) développer la capacité à communiquer dans la langue, à la forme orale et écrite. Les aptitudes en communication comprennent l'écoute (Compréhension Orale), parlant (Production Orale), compréhension de la lecture (Compréhension Ecrite), et l'écriture (Production Ecrite) b) montrer la conscience de l'essence et l'importance des langues pour être un outil majeur de l'apprentissage c) développer une compréhension de l'interaction entre la langue et la culture et élargir les horizons culturels. Ainsi, les lycéens ont la conception interculturelle et de s'engager dans la diversité culturelle.

Les transcriptions des notes des élèves dans le second semestre de l'année scolaire 2010/2011 être utilisées comme données de recherche, la valeur est le résultat de l'accumulation de multiples évaluations par les enseignants de français et d'anglais à SMA N 7 Purworejo. Cette étude prend toute la population de tous les élèves de la classe de la langue de SMA N 7 Purworejo dans le second semestre de l'année scolaire 2010/2011, il y en a deux classes, à savoir la ^{XI}ème classe de la langue et la ^{XI}ème classe de la langue.

En resume que la relation entre la maîtrise de l'anglais et la maîtrise du français est linéaire qu'il existe une relation linéaire entre la maîtrise de la langue anglaise et la langue française. Basé sur le test de normalité, de linéarité et de test d'homogénéité comme une exigence dans l'analyse statistique, il est connu que la maîtrise de l'anglais et la maîtrise de français ont la distribution normale et la relation de linéarité ainsi que d'avoir une variable homogène. Ainsi, les deux données ont été qualifiées d'analyse statistique. L'étape prochaine est de tester l'hypothèse proposée. Les techniques analytiques utilisées étaient des techniques d'analyse de corrélation, en utilisant la corrélation du produit de Pearson. Voici les résultats de l'analyse de corrélation en utilisant SPSS 10.0 pour Windows:

Table 14 : La corrélation

		La Maîtrise de L'anglais	La Maîtrise du français
La Maîtrise de L'anglais	Pearson Corrélation	1	.581 **
	Sig. (2-tailed)		.000
	N	46	46
La Maîtrise du français	Pearson Corrélation	.581 **	1
	Sig. (2-tailed)	.000	
	N	46	46

Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

À partir de la table 14, en regardant que le taux d'augmentation de maîtrise d'anglais sera suivi par le taux d'augmentation de maîtrise de français.

C. Conclusion et Suggestion

1. Conclusion

D'après les résultats de la recherche par plusieurs étapes de l'analyse des données en utilisant SPSS 10.0 pour Windows, on trouve que le coefficient de corrélation de 0,581 est plus haut que le niveau de signification de 5% (0.291), la relation entre la maîtrise d'anglais et la maîtrise du français est positive et significative. Par le coefficient de corrélation significative entre deux variables de cette recherche, on conclut que le haut d'acquisition de l'anglais, sera suivi par le taux d'augmentation de l'acquisition de la langue française.

D'après les données qui ont été décrites dans les chapitres précédents, il peut être conclu que la maîtrise de l'anglais et de français des élèves de la classe de la langue SMA N 7 Purworejo au second semestre dans l'année scolaire 2010/2011 est intermédiaire.

La similitude dans le lexique de l'anglais et du français a un effet positif sur le processus à l'apprentissage des deux langues. La corrélation positive sur la maîtrise de l'anglais et la maîtrise de français aide les élèves à comprendre les

deux langues. Les élèves peuvent maîtriser le vocabulaire, la grammaire, et d'autres connaissances linguistiques.

2. Suggestion

a. La suggestion pour les professeurs.

Les professeurs devraient créer des méthodes et des techniques intéressantes dans l'enseignement d'anglais et de français. Les professeurs peuvent introduire la compréhension interculturelle entre la langue anglaise et la langue française pour que les élèves aient la compréhension des deux langues.

b. La suggestion pour les élèves.

Comme les élèves du programme de la langue, il y a une expérience d'enseignement supplémentaire qui permet aux élèves de recevoir ou de trouver les nouvelles innovations.

c. La suggestion pour l'école.

L'école devrait préparer des classes confortables pour les enseignements hors du programme pour améliorer la maîtrise des langues étrangères. Les classes de la langue ont la différente allocation du temps en termes de l'enseignement et les résultats d'enseignement, alors que l'évaluation des résultats d'enseignement doit être distinguée des autres classes comme les classes sociales et les classes de sciences.

d. La suggestion pour les étudiants

Pour les étudiants comme les futurs enseignants qui envisagent méthodes et stratégies qui peuvent être appliquées aux écoles.